



<https://opteey.livejournal.com/>

**Редекоп Владимир
Петрович**

Дети моего прапрадеда Isaak David Redekop (1835) и его жены Sara Wiebe (1836).

10 июля 2023

<https://opteey.livejournal.com/10130.html>

Мой прапрадед Isaak David Redekop родился, в. 27 May, 1835
(GM#175851) Osterwick (Neu-Osterwick), Chortiza.

Умер died 10 (или 11) March 1914 в Michaelsburg, Fuerstenland.

**Fürstenland — родина моего прадеда
Wilhelm Redekop (1880).**



Isaak David Redekop, b. 27 May, 1835 (GM#175851)

Его отец, мой прапрапрадед David Redekopp, GM#196748, родился b. 11 November, 1785, Prussia.

Его жена Maria Krueger (2.02.1788 — 29.10.1863, GM#196749).

Умер died 18 July, 1850, Osterwick (Neu-Osterwick), Chortiza.

Иммигрировал в 1789 Immigrated arrived 1789 Schoenhorst, Schönhorst, Chortitza с отцом, моим пра-пра-пра-прадедом, David Redekopp, GM#196768, b. 1748 Petershagenerfeld, Gross Werder, Prussia.

He apparently died between 1803 and 1805 as his wife had remarried to Peter Dyck by the time of the 1806 Chortitza Colony Census (P. Rempel, p. 47).

Полученный frame A3342EWZ50-B045-2122 Anganeta (или Aganetha) Redekopp подтверждает, что родителями Isaak David Redekop 1835 были David Redekopp 1785 и Maria Krueger 1788, которые родили его когда отцу было 50, а матери

47 ([Фертильность среди меннонитов фамилии Редекоп. Fertility among Mennonites Redekop.](#))

2122

Der Chef der Sicherheitspolizei und des SD
Einwandererzentralstelle
EWZ. Nr. 789 077

Ratibor, den 25.3. 1944

Feststellung der Deutschstammigkeit.

1. Ich bin nachstehender Abstammung:

Großvater	Großmutter	Großvater	Großmutter
REDEKOPP David deutsch	KROGER Marie deutsch	WIEBE Wilhelm deutsch	Angewandte REMPEL deutsch
100 %	100 %	100 %	100 %
Vater		Mutter	
REDEKOPP Isak deutsch		WIEBE Marie deutsch	
100 %		100 %	
Antragsteller			
Name REDEKOPP Angewandte			
Abstammung deutsch			
Deutschstammigkeit in Prozenten 100 %			

После смерти David Redekopp, b. 1748, GM#196768, в переписи Хортицы 1808 года его сын Benjamin Redekopp, b. 1796, GM#196771, был усыновлен Wilhelm Redekopp, b. 1754, GM#266165, and his family at Rosenthal #11 where he is listed as a foster child (B. H. Unruh, p. 262).

Это еще раз подтверждает, что David Redekopp, b. 1748, GM#196768, и Wilhelm Redekopp, b. 1754, GM#266165 были братьями.

Revisionsbuch fürs 1808te Jahr

„Nahmentliche Aufschrift über denen Kolonisten der Chortitzer Colonie,
welche im Dorfe *Rosenthal* angesiedelt.
den 20 sten September 1808.“

Mit Angaben über den Bestand der Wirtschaften *Wi:*) an: Pferden (Pfd), Hornvieh bzw. Rindern (Rd), Schafen (Schf), Schweinen (Schw), Pflügen (Pfl), Eggen (Egg), Wagen (Wag), Spinnrädern (Sprd), Webstühlen (Wbst); sowie über die Erträge an Getreide in Tschetwert (GTschw) = 204,8 kg und Fuder Heu (FdH).

1795

Fam. 11: Wilhelm *Redekop* 54 J, aus dem Elbingschen Kreise, aus dem Dorfe *Lakendorff*, Mennon R, Landmann, Frau Maria 50, Ki David 19, Maria 15, Pflegeki Benjamin *Redekop* 12, Maria *Braun* 10.
Wi: 7 Pfd, 18 Rd, 55 Schf, 8 Schw, 1 Pfl, 1 Egg, 3 Wag, 2 Sprd; 56 GTschw und 29 FdH.

262

Также в переписи Хортицы 1810 года. Chortitza Mennonite Settlement Census for October 1810 State Archives of Dnipro Region (DADO) Fond 134, Opis 1, Delo 269 Census for No. 2: Rosenthal Landowners (13 October 1810)

https://mennonitegenealogy.com/russia/Chortitza_Mennonite_Settlement_Census_October_1810.pdf

Household #	Surname	Given name	Age of males	Age of females	Horses	Cattle	Sheep	Pigs	Plows	Harrows	Wagons	Spinning Wheels	Looms	Grandma #	Occupation / Comments
	servant	Johann	19												
	maid	Maria		16											
7	Redekop	Wilhelm	56		7	19	40	9	1	1	1	2		266165	Weber = Weaver.
	wife	Maria		52										266428	
	son	David	22											266153	
	daughter	Maria		19										266004	
	foster son	Benjamin	12											196771	Benjamin Redekop was the son of David Redekop (#196768) from his 2nd marriage to Magdalena (#196769).
	daughter	Maria		12											

Census for No. 2: Rosenthal Landowners (13 October 1810)

Die niederlandisch-niederdeutschen Hintergrunde der mennonitischen Ostwanderungen im 16., 18. und 19. Jahrhundert, Unruh, Benjamin Heinrich, Heinrich Schneider, Karlsruhe, Germany, 1955 [p. 242, 265, 284]

Die niederländisch-niederdeutschen
Hintergründe
der mennonitischen Ostwanderungen

im 16., 18. und 19. Jahrhundert

von

Benjamin Heinrich Unruh

Im Selbstverlag

CANADIAN MENNONITE BIBLE COLLEGE
LIBRARY
600 SHAFTESBURY BLVD.
WINNIPEG, MANITOBA R3P 0M4

1955

Gedruckt bei Heinrich Schneider, Karlsruhe, Karlstraße 28

Anschrift des Verfassers:

Prof. D. Dr. B. H. Unruh, Karlsruhe-Rüppurr, Diakonissenstraße 20
Deutschland / Germany

Nr. 7: Schönhorst.

Fam. 21: David *Redekopp* 47 J, Frau *Helena* 23, Sö *Isaak* 24, *Wilhelm* 16, *David* 9, Tö *Katharina* 13, *Helena* 1.

David Redekopp, GM#196768, 1748, в возрасте 47 и его сын David Redekopp, GM#196748, 1785, в возрасте 9.

„Einwohner“ (ohne eigene Wirtschaft):

1789
Fam. 6: David *Redekop* 22 J, aus dem *Elbingschen Kreise*, aus dem Dorfe *Lakendorff*,
Mennon R, Müller, Frau *Maria* 21, To *Aganetha* ½.
Die Frau *Maria* ist im 1804 ten Jahr mit ihrem Vater *Johann Krüger* angek.
Wi: 1 Pfd, 5 Rd, 2 Schw, 1 Sprd und 9 FdH.

David Redekopp, GM#196748, 1785. Его жена Maria Krueger (GM#196749).

Familien-Liste vom 4. Oktober 1814

über die im *Chortitzer Gebiet* angesiedelten *Mennoniten* der Colonie
Neu-Osterwick

Mit Angaben über den Bestand der Wirtschaften (Wi:) an: *Pferden (Pfd)*, *Rindern (Rd)*,
Schafen (Schf), *Schweinen (Schw)*, *Pflügen (Pfl)*, *Eggen (Egg)*, *Wagen (Wag)*, *Spinnrädern*
(Sprd) und *Webstühlen (Wbst)*.

Fam. 18: David *Redekop* 28 J, Frau *Maria* 26, Ki *Anganeta* 6, *David* 4, *Anna* 1. Dienst-
mädchen *Susana* X... 19.
Wi: 6 Pfd, 10 Rd, 5 Schf, 3 Schw, ½ Pfl, 1 Egg, 1 Wag, 1 Sprd.

David Redekopp, GM#196748, 1785. Его жена Maria Krueger (GM#196749).

Его жена, моя прапрабабушка, Sara Wiebe, родилась b. 2 August, 1836 (GM#175850) Osterwick (Neu-Osterwick), Chortiza.

Умерла died 20 April 1913 в Nikolaifeld.



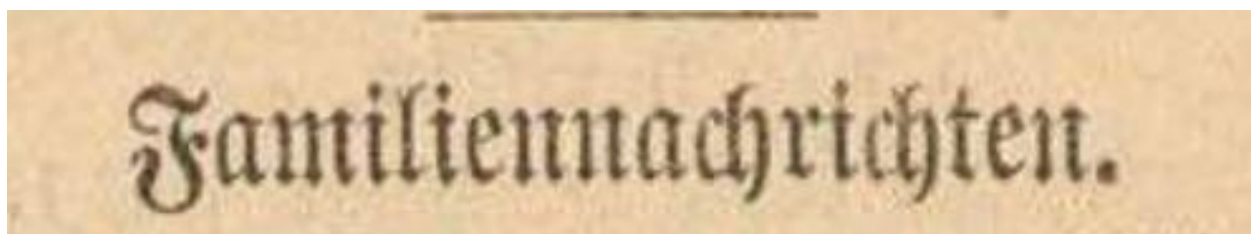
Sara Wiebe, b. 2 August, 1836 (GM#175850)

Семейная история



Der Botschafter. №22 IX год издания Вторник. 18 (31) March 1914.

<https://chortitza.org/Pis/B14-22.pdf>



Семейные новости

«11 марта 1914 в 7:30 ранним утром после продолжительной болезни в возрасте 78 лет, 9 месяцев и 12 дней скончался наш отец Исаак Редеккоп (долгое время жил в Михаэлсбурге, Michaelsburg). Он пережил свою жену, нашу мать, почти на один год. Зимой он был с детьми в Drechow (Орехов?), где и умер. Перед рождеством у него возникла проблема с мочевым пузырем, которая причиняла ему сильную боль. Позже ему стало лучше. Однако внезапно он потерял аппетит и начал терять силы, большую часть времени ему приходилось оставаться в постели, но не испытывая при этом сильных болей. Последние девять дней он был очень болен. Похороны состоялись 14 марта. Скорбящие дети».

— Am 11. März d. J. $1/2$ 7 Uhr früh entchlief nach langem Leiden unser Vater Jsaak Redekop (lange wohnhaft in Michaelsburg) im Alter von 78 Jahren, 9 M und 12 Tagen. Er hat seine Gattin, unsere Mutter, nicht recht ein Jahr überlebt. Den Winter war er in Drechow bei seinen Kindern, wo er auch gestorben ist. Vor Weihnachten bekam er ein böses Blasenleiden, was ihm große und viele Schmerzen bereitet hat. Später wurde er wieder wohler. Plötzlich verlor sich aber der Appetit, die Kräfte schwanden allmählich, schließlich mußte er sich meistens im Bette aufhalten, ohne jedoch besonders große Schmerzen zu leiden. Die letzten neun Tage war er sehr krank. Das Begräbnis war am 14. März.

Die trauernden Kinder.

"Рундшау" за 1930 год. Редекор начинает с того, что спрашивает адрес некоего Дэвида Литтла, который иммигрировал из Оренбурга. Затем он говорит о погоде и урожае. Кажется, он живет в Foxwarren, Манитоба. Он пишет, что больше не получает писем от своих родственников и родственников его жены из России, Оренбург, Лерр — (видимо жена Maria Lerr, GM#732552). Он хотел бы узнать что-нибудь о своих братьях и сестрах, которые все еще живут на юге: П. и В. (возможно Peter GM#176517 и мой прадед Wilhelm GM#176522) Редекор в Drechow (Орехов?) и М. (возможно Martin GM#176511) Редекор в Игнатьевке. Подписано: H. Is. Redekor, судя по всему, Heinrich I. Redekor, GM#176520, один из сыновей Исаака, эмигрировавший в Канаду.

Forwarren, Man.

Kann mir jemand die Adresse des David Littke, eingewandert von Orenburg, Dorf Selenoje angeben?

Von mehreren Stellen aus Satchewan hört man, daß es sehr trocken ist. Das ist hier bei Forwarren nicht der Fall. Es hat hier in diesem Frühling schon viel geregnet. Das Getreide steht noch so lange sehr gut, nur ist vieles spät gesät worden, des Wildhafers wegen. Wer nicht Geduld hatte, zu warten, bis der Wildhafer hervorschaute, hatte die Arbeit, es später herumzupflügen und zum zweitenmal einzusäen. Die haben ja dafür auch so viel mehr vertilgt. Ich habe nicht nur mit dem Wildhafer zu kämpfen, sondern auch noch mit der Quäke. Es ist doch schwer, wenigstens auf vielen Stellen, hier in Canada zu wirtschaften. Doch sind wir sehr froh und dankbar, daß wir auch zu den Bevorzugten gehören, die hier sein dürfen. Möchte der Herr es doch so lenken, daß auch die anderen alle, welche noch in Rußland darben müssen, von dem Elend erlöst werden möchten.

Wir bekommen keine Briefe mehr von Rußland. Wenn von den Orenburgern jemand etwas gehört hat von meiner Frau Geschwister S. Teichröbs, S. Lepps und P. Lepps, der möchte es uns wissen lassen. Auch möchte ich gerne was von meinen Geschwistern erfahren, die wohnen noch im Süden: P. und W. Redekops in Drechowo, S. Epps auf Jasnkowa und M. Redekops auf Janatjewka.

Oft hören und lesen wir von Predigerbesuchen. Damit können wir uns nicht rühmen. Wenn aber jemand mal einen Absteher hierher machen wollte, würde es uns sehr

freuen. Jeder von uns wäre bereit,
den Bruder von der Station abzuhol-
len. H. J. Redekop.

<https://chor.square7.ch/ekl176.pdf>

«Я хотела бы встретиться со своими двумя дядями Johann (GM#176515) и Jacob (Jakob) (GM#176519) из Michaelsburg, Fürstenland и Heinrich (GM#176520) из Оренбурга. Мой отец Мартин Редекоп (GM#176511) из Романовки, Бахмутского района просил меня найти их адреса. Подпись Johann J. Gildebrand Riverville, Man. Bor, 28».



Magentrubel schnell entfernt.

**Schweizer Alpen-Kräuter, die besten
Naturheilmittel, bringen
wunderbare Hilfe.**

Gleichviel wie hartnäckig Ihr Zustand ist oder wie viele zahllose andere Mittel Sie ohne Erfolg versucht haben, Ihre Magenkrankheiten mögen rasch beseitigt werden durch den Gebrauch der importierten Schweizer Kräuter. Magenentzündungen, Magenkatarrh, Darmtrubel, Herz brennen, Verdauungsstörungen, Verstopfung, Herzklopfen, Gallensucht, hochgradiger Blutdruck, Magengeschwüre und alle Krankheiten, denen Magenleidende unterworfen sind, weichen schnell dem Gebrauch der Schweizer Kräuter, importiert von den Hochalpen der Schweiz. Ueberzeugen Sie sich von der Wahrheit dieser Behauptung; es kostet Ihnen nichts. Schreiben heute noch um Auskunft über die wunderbaren Resultate. Man schneide sich diese Annonce heraus und sende sie uns.

**Swiss Alpine Herb Co.
Santa Rosa, California.**

Ich möchte gerne erfahren, wo meine Onkel Joh und Jak. Jf. Redekop von Mi-

chaelsburg, Fürstent., und Heinrich Jf. Redekop von Orenburg sich aufhalten. Mein Vater, Martin Jf. Redekop von Romanowka, Bachmutter Kreis, bat mich um die Adresse derselben.

Frau Johann J. Gildebrand,
Riverville, Man. Box 28.

Wo befindet sich Peter Abr. Niediger aus dem Dorfe Alienof, Samara.

Johann J. Wedel,
Hague, East. Box 165.

Ich suche Friedrich Rabe von San Juan, Mexico.
Jf. Dörksen,
Drafe, East.

— Deutschlands Volk scheint mit dem Saarabkommen auf der Ligajung in Genf sehr unzufrieden zu sein. — Stresemann wird von einigen Zeitungen scharf getadelt. — Saarländische Zeitungen sind besonders bitter und erklären, die vertragswidrige Herrschaft fremden Militärs werde, wenn auch in anderer Form, unter dem Abkommen fort dauern.

Je nach dem.

Eine Londoner Dame, die nach der Riviera reisen will, spricht im Passbüro vor. „Es tut mir leid,“ erklärte der Beamte. „Wir haben in der Personenbeschreibung Ihr Haar als schwarz bezeichnet, ist aber hellblond.“ — „Das macht nichts,“ lächelte die Dame, „wollen Sie die Aenderung vornehmen, oder soll ich es tun?“

Los Angeles. — Die Evangelistin Margaret Rowan der reformierten Adventistenkirche wurde zusammen mit Dr. J. J. Balzer

https://archive.org/details/sim_die-mennonitische-rundschau_1927-04-27_50_17/page/12/mode/1up

1. Старший сын David Redekop, b. 15 August, 1856, (GM#176508) Osterwick (Neu-Osterwick), Chortiza (<https://chortitza.org/spisok.php>) в колонии Деевка Оренбургская

область. Died 29 January 1924 в колонии Добровка Оренбургской области. Orenburg Census.



2. **Второй сын Isaac Redekop**, b. 21 December, 1857, GM#176509, died 14 March 1919 в Леонидовке Игнатьево.

3. **Третий сын Martin Redekop**, b. 25 May, 1860, GM#176511, died May 1932, числятся in Family Lists for the **Romanowka Settlement**, Ekaterinoslav Compiled on 22 April 1899 под номером #2 и #7 (page 1415)

https://www.mennonitegenealogy.com/russia/Ignatyevu_Mennonite_Settlement_Census_1899.pdf

Nr.	Family Name, Name and Patronymic of Settler	Age		Paying Tax		Comments [comments]
		Male	Female	*	**	
2	Redekop, Isaak Isaak	41	--	4	4	[#176509]
	Wife: Anna	--	40			
	Children: David	15	--			
	Heinrich	8	--			
	Johann	6	--			
	Peter	2	--			
	Sarah	--	17			
	Anna	--	11			
		5	3			8
7	Redekop, Martin Isaak	38	--	2	2	[#176511?]
	Wife: Helena	--	39			
	Children: Johann	11	--			
	Isaak	9	--			
	Wilhelm	8	--			
	Heinrich	2	--			
	Maria	--	5			
		5	2			7

4. **Старшая дочь Maria Redekop**, b. 10 February, 1863 GM#176513, умерла в раннем возрасте 21 April, 1880.

5. **Вторая дочь Sara Redekop**, b. 19 January, 1865, GM#176514, died 29 July 1909 в Языково, была замужем за Heinrich Epp, 1861, GM#126946, который был Älteste, о нем:

[Семья Исаака Вильгельмовича Редекоп \(22.06.1903 – 27.06.1956\).](#)

6. Четвертый сын Johann Redekop, b. 26 September, 1866, GM#176515, died 4 February, 1930, эмигрировал в Канаду S. S. Marburn; arrived 3 September, 1926.



Johann Isaak "John" Redekop

BIRTH 22 Sep 1866

DEATH 4 Feb 1930 (aged 63)
Tugaske, Moose Jaw Census Division,
Saskatchewan, Canada

BURIAL Tugaske Cemetery
Tugaske, Moose Jaw Census Division,
Saskatchewan, Canada

MEMORIAL ID 233952583

Obit Der Bote February 19, 1930 page 3
Grandma # 176515

Gravesite Details

Unmarked grave next to his daughter-in-law Maria "Mary" (Martens)
Redekop

Family Members

Children



Sara Johann *Redekop* Epp
1899–1979



Wilhelm "William" John Redekop
1910–1970

Created by: Ed Krahn

Added: 12 Nov 2021

Find a Grave Memorial ID: **233952583**

Find a Grave, database and images

(<https://www.findagrave.com/memorial/233952583/johann-isaak-redekop>: accessed 10 July 2023), memorial page for Johann Isaak "John" Redekop (22 Sep 1866–4 Feb 1930), Find a Grave Memorial ID 233952583, citing Tugaske Cemetery, Tugaske, Moose Jaw Census

<https://www.findagrave.com/memorial/233952583/johann-isaak-redekop>

7. Пятый сын **Abram Redekor**, b. 22 June, 1868, GM#176516 в колонии Деевка Оренбургская область includes two foster children in this household: Sara Wolfe b 1899 (GM#908481) & Katharina Wolfe b 1897 (GM#1502520). Он также числился в Федоровке на странице 43. Интересно, что в его фамилии и фамилии отца появилась вторая буква «д» — Реддекоп. Orenburg Census.

313

Общій семейный списокъ.

№ по списку	Имя, фамилия и время происхождения.	Имя и фамилия родителей.	Возрастъ по рожденію.	Время рожденія.			Место рожденія.	Время крещенія.			Место крещенія.	Время смерти.			Место смерти.	О работѣ по промыслу.	О имуществѣ по промыслу.	Церковная.	
				Летъ.	Мѣсяца.	Числа.		Летъ.	Мѣсяца.	Числа.		Летъ.	Мѣсяца.	Числа.					
1	Абрахамъ Редекоръ вспомогатель въ Фроловъ 1868	Иванъ Редекоръ Сара Вольфъ		1868	Июнь	22		1870	Июль	18									
2	Вильгельмъ сынъ отъ Абрахамъ Редекора и Сары Вольфъ въ 1868 г.	Абрахамъ Редекоръ Сара Вольфъ	44	1868	Октябрь	22		1870	Июль	18		1920	Августъ	5	Федоровка				
3	на крѣ. Катерина Марьяна	Абрахамъ Редекоръ Сара Вольфъ		1870	Июль	25		1870	Июль	25		1916	Февраль		Федоровка				
Вспомогательныя:																			
1	Сара Вольфъ	Абрахамъ Редекоръ Сара Вольфъ		1899	Августъ	5	Михаилсбургъ	1899	Августъ	21	Федоровка	1920	Августъ	31	Федоровка				
2	Катерина Марьяна	Абрахамъ Редекоръ Сара Вольфъ		1870	Июль	25						1916	Февраль	5	Федоровка				
3	Абрахамъ Редекоръ Вильгельмъ Редекоръ			1868	Июнь	22		1870	Июль	18		1920	Августъ	5	Федоровка				

8. Шестой сын **Peter Redekor**, b. 8 May, 1870, GM#176517, был крещен 18 June, 1891 в Michaelsburg, Fuerstenland, South Russia. Died 23 June 1943.

https://www.mennonitegenealogy.com/russia/Fuerstenland_Baptism_Register_by_date.htm

**Мой прадед Реддекоп Вильгельм
Исаакович (14.06.1880 — 17.01.1958).**



В. П. Г. М. И. С. К. А. В. А. Ф. О. Т. О. Г. Р. А. Ф. И. Я. П. С. Р. Е. Х. О. В. А. Я.



Обратная сторона фото: Дядя Петя Редкоп, родился 1870 г. 8-го мая, умер 1943 г. 23 июня (в Кол....не)? Рара



Peter Redekop b. 8 May, 1870, GM#176517

9. Седьмой сын Gerhard Redekop, b. 31 March, 1872, GM#176518
умер в раннем возрасте 9 April, 1885.

10. Восьмой сын Jacob I. Redekop, b. 20 January, 1874,
GM#176519, died 8 December 1960, был крещен 14 June, 1894 в
Michaelsburg, Fuerstenland, South Russia

https://www.mennonitegenealogy.com/russia/Fuerstenland_Baptism_Register_by_date.htm

Эмигрировал в Канаду S. S. Metagama; arrived 27 December,
1926.

Jacob J. Redekopp †,
Saskatoon, Sask.

Am 12. Dezember wurde unser Vater Jacob J. Redekopp, Saskatoon, Sask., von der Kirche der Ersten Mennonitengemeinde aus zu Grabe getragen. Er war Donnerstag, am 8. Dez., im Stadthospital nach zehn Tagen schweren Leidens im Alter von 86 Jahren, 10 Monaten und 18 Tagen sanft entschlafen. Auf dem Begräbnis sprach Welt. J. J. Thießen über Lukas 2, 29—30 und Ps. 90, 10 bis 12, Pred. G. Zacharias über 1. Moje 24, 25, Pred. J. Pauls über die letzten Verse aus 1. Kor. 15 und Pred. N. W. Dick über Ps. 90, 4—5. Walter Thießen war der Organist. Der Senior-Missionsverein servierte das Trauermahl. Viel Freunde von nah und fern waren gekommen, an dieser Leichenfeier teilzunehmen. Wir danken allen, die in irgendeiner Weise ihre Teilnahme bewiesen und uns zu trösten versuchten.

Unser Vater wurde am 20. Januar 1874 im Dorfe Michelsburg in Südrussland geboren. Seine Eltern waren Isaak und Sara Redekopp geb. Wiebe. Im Jahre 1892 wurde er auf das Bekenntnis seines Glaubens von Welt. Heinrich Epp getauft und in die Mennonitengemeinde aufgenommen. Am 16. April 1906 trat er in die Ehe mit Maria Leichröb. Aus dieser, seiner zweiten Ehe, wurden 7 Kinder geboren, von denen zwei Töchter vor den Eltern starben.

Am 11. Dezember 1926 wanderten unsere Eltern nach Kanada aus. Ihr erster Aufenthaltsort war Warman, Sask. In Garthland wohnten sie auf der Farm, und im Jahre 1934 kamen sie nach Saskatoon. Hier starb unsere liebe Mutter am 10. April 1949.

In den letzten Jahren seines Lebens war unser Vater recht einsam und hielt sich die meiste Zeit bei uns Kindern in Saskatoon und in Clearbrook auf. 10 Monate lebte er im Altenheim zu Dalmeny. Die letzten drei Monate seines Lebens war er bei Peter Redekopp in Saskatoon, von wo er ins Hospital gebracht wurde. Die Ärzte konstatierten Magenkrebs und rechneten mit einem baldigen Sterben. Der Vater hatte sein Haus bestellt und freute sich auf seinen

Heimgang. Es hat sich an ihm das
Dichterwort erfüllt:

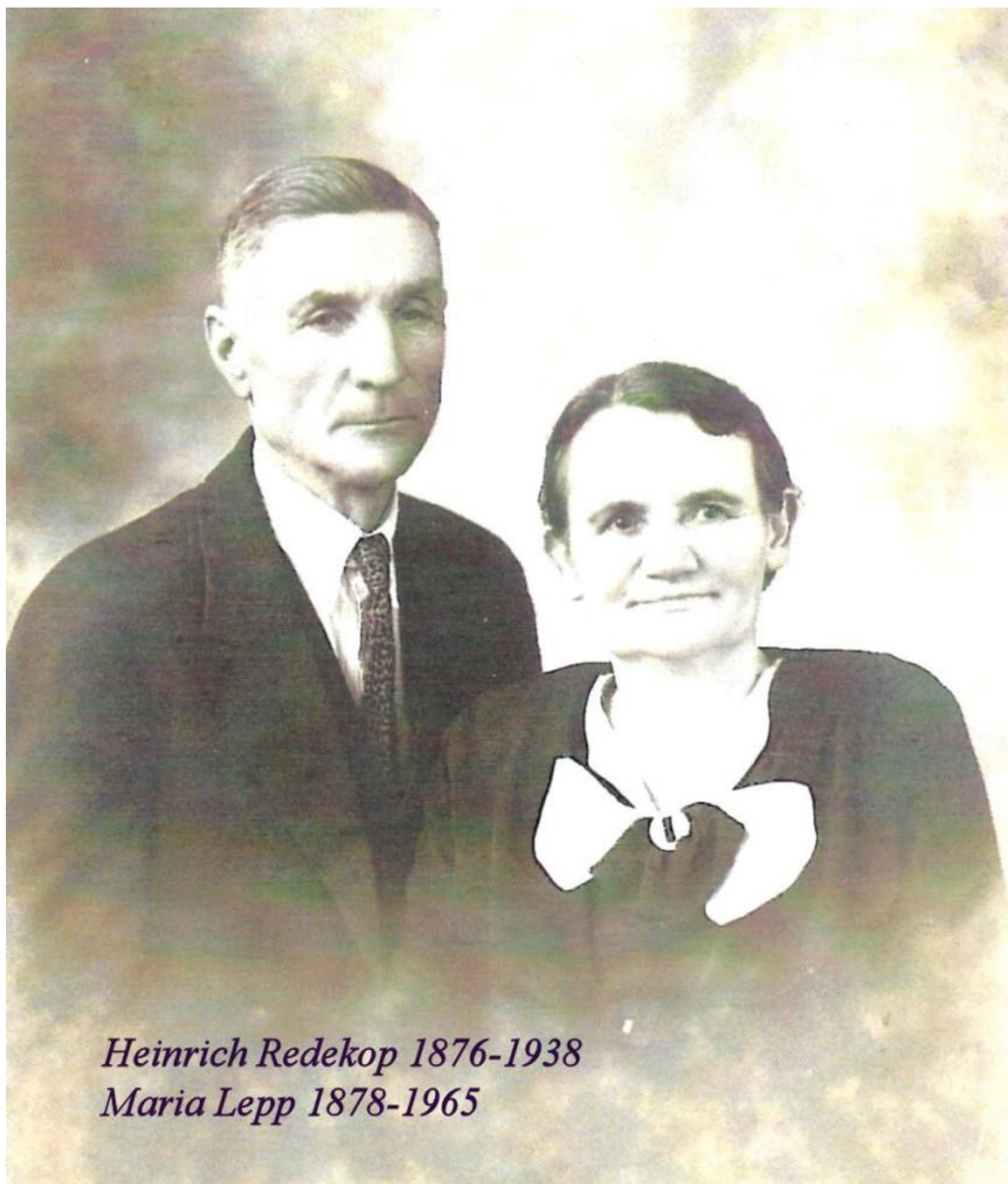
„Endlich kommt er leise,
nimmt uns bei der Hand,
führt uns von der Reise
heim ins Vaterland.“

Im Namen
der trauernden Kinder,
Peter Redekopp,
733—5th Ave. North, Saskatoon.

https://archive.org/details/die-mennonitische-rundschau_1961-01-04_84_1/page/n9/mode/2up

11. Девятый сын Heinrich I. Redekop, b 15 January, 1876, GM#176520, died 14 May 1938, был крещен 20 May, 1896, в Michaelsburg, Fuerstenland, South Russia.

Heinrich & Maria (Lepp) Redekop photo from Jacob Lepp family photo Archives. Submitted by McCrae, Charlotte, 25 February, 2024.



Heinrich & Maria (Lepp) Redekop photo from Jacob Lepp family photo Archives. Submitted by McCrae, Charlotte, 25.

Числился в колонии Деевка Оренбургская область (№333).
Orenburg Census.

The image shows a page from a handwritten census document titled "Общий семейный список" (General Family List). The document is written in Russian and contains several rows of family information, including names, birth dates, and other details. The page number "333" is visible in the top right corner.

а также в колонии Долиновка (№9). Orenburg Census. They adopted Heinrich Huebert (Hiebert) GM#141676, Kornelius & Helena Siemens (GM#910552 & 910547), Agatha Redekop (1910-2008; GM#732557), all listed in the 1923 Orenburg Census (Dolinovka) p. 9 as children of this family.

The image shows a page from a handwritten census document titled "Общий семейный список" (General Family List). The document is written in Russian and contains several rows of family information, including names, birth dates, and other details. The page number "9" is visible in the top right corner.

Эмигрировал в Канаду S. S. Marburn; arrived 3 September, 1926. They brought adopted children Agatha Redekop (GM#732557) and Kornelius Siemens (GM#910552) and his sister Helena (GM#910547) when they immigrated to Canada.

Die Mennonitische Rundschau, Published in Elkhart, Indiana 1880-1908; Scottsdale, Pennsylvania 1908-1923; Winnipeg, Manitoba 1923-2007 [1 Jun 1938, p.9]. Некролог Heinrich I. Redekop GM#176520.

В субботу, 14 мая, в возрасте 62 лет и 4 месяцев скончался дорогой друг Heinrich I. Redekop. Долгое время у него болел желудок. Верный долгу, каким он всегда был, он все еще носил молоко и яйца своим подопечным в пятницу утром, но чувствовал себя довольно уставшим. Боли усилились и стали очень сильными, особенно ночью, так что врача снова вызвали. Это принесло облегчение и дало возможность выспаться. Он скончался к 6:30 вечера.

Heinrich I. Redekop родился 15 января 1876 года в Fürstenland в России в Michaelsburg. В 1897 году он получил диплом. В 1898 году он женился на Maria Löpp, с которой переехал в Оренбург в 1901 году. У них не было детей, и они с преданной любовью заботились о 4-х сиротах. В 1926 году семья переехала в Канаду, сначала в Rosthern, затем в Forwarren и наконец North-Kildonan, Winnipeg. Умерший оставляет скорбящую вдову, упомянутых 4 приемных и 9 внуков, 3 братьев (2 из которых все еще находятся в России), племянников и племянниц. Он был простым, уравновешенным набожным человеком. Его память останется в моей памяти навсегда! По поручению J. H. Enns, оставшегося в живых.

Wieder ein unerwarteter Todesfall.

Sonnabend, den 14. Mai starb hier in Kildonan unser lieber Freund Heinrich Isaak Redekopp im Alter von 62 Jahren und Monaten.

Schon längere Zeit hatte er einen kranken Magen. Pflichttreu, wie er immer war, trug er noch am Freitag Morgen Milch und Eier seinen Kunden zu, fühlte sich aber recht matt. Er legte sich um Mittag zu Bett. Der Arzt mußte kommen. Er ordnete Ruhe und Warmhalten an. Die Schmerzen nahmen zu und wurden besonders in der Nacht sehr schwer, so daß der Arzt wieder gerufen werden mußte. Er verschaffte Linderung und die Möglichkeit, daß der Kranke schlafen konnte. Als er dann erwachte, war es nur, um einen bitteren Todeskampf zu kämpfen, dem er gegen Abend um 6 $\frac{1}{2}$ Uhr erlag.

Er wußte, daß es mit ihm zu Ende ging, und er wußte auch, daß sein Geist in die ewigen Glitten des Friedens aufgenommen werden würde durch die Barmherzigkeit Gottes in Christo.

Der Dahingefchiedene wurde am 15. Jan. 1876 auf dem Fürstenland in Rußland geboren — in Michaelsburg. Im Jahre 1897 empfing er von Aelt. Jf. Dyk die Taufe. Im Jahre 1898 vermählte er sich mit Maria Löpp, mit welcher er im Jahre 1901 nach Orenburg zog.

Kinder waren ihnen ver sagt, aber in treuer Liebe wurden 4 Waisenkinder in ihrem Heim betreut: 2 Pflege söhne und 2 Pflege t öchter.

1926 kam die Familie nach Canada, — zuerst nach Kostihern, dann nach Foxwarren und zuletzt nach North-Kildonan, Winnipeg.

Der Verstorbene hinterläßt die trauernde Witwe, die besagten 4 Pflegekinder und 9 Enkelkinder, sowie 3 Brüder (2 davon noch in Rußland) und Neffen und Nichten.

Er war ein schlichter, biederer frommer Mann. Sein Andenken bleibe in treuer Erinnerung!

Im Auftrage der Hinterbliebenen
J. S. Enns.

12. Третья дочь Aganetha (Anganeta) Redekop, b. 01 (14) January, 1878 GM#176521, крещение 20 May 1896 в Michaelsburg, Fuerstenland, South Russia,

https://www.mennonitegenealogy.com/russia/Fuerstenland_Baptism_Register_by_date.htm

Она также (как и Sara Redekop, b. 19 January, 1865, GM#176514) была замужем за Heinrich Epp, 1861, GM#126946 (he died 18 June, 1941 in Adelsheim), который был Älteste (they got married 31 December, 1909 in Michaelsburg, Fuerstenland) о нем:

[https://gameo.org/index.php?title=Epp,_Heinrich_D._\(1861-1941\)](https://gameo.org/index.php?title=Epp,_Heinrich_D._(1861-1941))

Семья Исаака Вильгельмовича Редекоп (22.06.1903 — 27.06.1956).

Anganetha belonged to the Merchnerogstsch Mennonite Church.

She lived in Michaelsburg, Zaporozhye from birth until 1909; In 1909 moved to Nikolaifeld, Zaporozhye until 1935. From 1935 to 7 Oct 1943 she resided in Adelsheim, Zaporoshje.

Адельсхайм. В 1941 году при приближении немцев всю деревню должны были эвакуировать на Восток, но выслали только семь человек. Пятеро мужчин были призваны в Красную Армию. Во время немецкой оккупации возродилась экономическая, культурная и религиозная жизнь. 4 октября 1943 года жители Адельсхайма покинули свои дома на пятидесяти четырех вагонах и направились в Апостолово, чтобы на поезде отправиться в Лодзь; они покинули Лодзь 17 января 1945 года, спасаясь от приближающейся Красной Армии. Из 382 человек из Адельсхайма 198 были отправлены обратно в Россию, в основном в Сибирь. Большинство из тех, кто остался в Германии, нашли новый дом в Канаде.

[https://gameo.org/index.php?title=Adelsheim_\(Zaporizhia_Oblast,_Ukraine\)](https://gameo.org/index.php?title=Adelsheim_(Zaporizhia_Oblast,_Ukraine))

Anganeta travelled from the Ukraine to Poland (?) from 7 Oct 1943 to 11 Nov 1943. From 11 Nov 1943 to the present on March 25, 1944 she lived at Camp 56, Lissek, Krs. Rybnik O/S.

2 106

EWZ Durchfchl.-Nr.: Uds. R. 789 977		Umsiedl.-Nr.: 956 908		Domi.-Kenn.-Nr.:	
Name: E P P		geborene: Redekopp verw. Abrams		Vorname: A n g a n e t a	
fam.-Stand verw.		Geburts- Tag Mon. Jahr 14 1 78		Ort: Michaelsburg Kreis: R. Zaporozhje Gemeinde: Werchnerogetsch Distrikt-Gebiet: Zaporozhje II	
Ehe geschlossen I. 1900 am: II. 31.12.1940		Ort: Michaelsburg		Beruf: With.i.d.Landw.	
Herkunftsland: Uds. R.		Lehner Heimatort: Adelsheim		Kreis: Zaporozhje II	
Staatsangehörigkeit:					
a) bisherige: Uds. R.		b) jetzige:		nachgewiesen durch: lt. Angaben.	
Eltern Name:		geb. am:		in:	
Vater: Isaak		25.5.35		Osterwiok	
Mutter: Vorname Sara		geborene: Wiebe		2.9.36	
				Gl.-Beh. menn	
				Gebt-geft.-in: Tschow 1912	
				Gebt-geft.-in: Mikolaifeld	
Ehefrau (bzw. Ehemann):					
Vorname: Heinrich		geborene:		verw.-geft.:	
geb. am: 26.1.1861		in: Nowo-Podolsk		in: Adelsheim	
Vater: Dietrich		geb. am: ?		in: Chortitza	
Mutter: Vorname Katharina		geborene: -iemene		? ?	
				Gl.-Beh. menn	
				Gebt-geft.-in: Nowo-Podolsk	
				Gebt-geft.-in: " "	
Kinder, bezw. Herdangehörige Vor- u. Zuname		Geburts- Tag Mon. Jahr		Ort: (Kreis)	
				Derzeitige Anschrift bei fehlenden Herdmitgliedern	
				Durchfchl.-Nr. falls eigene Karte	
Vermögensausgleich bleibt vorbehalten.					
Lsg. 56 Lissek					
Aufenthaltort: Krs. Rybnik O/S			Nummer des Herdvorstandes: eig.		
Durchgeschleust am: 25.3.1944			in: atibor O/S		
durch Kom. Nr.: XXVIII			Aufnahmekraft: =GR=		

T/0114 EWZ Nr. 5

2 120

Volkstumsausweis Nr. 30077/375

Der Inhaber dieses Ausweises

E. P. P. *Angaruta*
(Nachname) (Vorname)

geb. am *1. 1. 1878* in *Nichelsburg*

wohnhaft in *Adelsheim* Bayon *Chortitza*

ist Volksdeutscher.
Er steht unter dem Schutz des
Grossdeutschen Reiches.

Certificat de origină Nr. _____

Posesorul acestui certificat

E. P. P. *Angaruta*
(Nume) (Pronume)

născut la _____ în _____

cu domiciliul în _____ Raionul _____

fiind de origină etnică germană, este pus sub ocrotirea
Marelui Reich German.



Datum
13 AUG 1947

Unterschrift

Semnătura



ist nicht übertragbar! Jeder Verlust
deutschen Dienststelle zu melden.

Acest certificat nu se poate transmite altor persoane.
Pierderea acestui certificat va fi anunțată imediat auto-
rităților respective germane.

2122

Der Chef der Sicherheitspolizei und des SD
Einwandererzentralstelle
EWZ. Nr. 789 044

Ratibor den 25.3. 1944

Feststellung der Deutschstämmigkeit.

1. Ich bin nachstehender Abstammung:

Großvater	Großmutter	Großvater	Großmutter
REDEROPP David deutsch	KROGER Maria deutsch	WIEBE Mathilde deutsch	Angewandte REMPEL deutsch
100 %	100 %	100 %	100 %
Vater		Mutter	
REDEROPP Isack deutsch		WIEBE Maria deutsch	
100 %	Antragsteller		100 %
Name	REDEROPP Angewandte		
Abstammung	deutsch		
Deutschstämmigkeit in Prozenten	100 %		

Meine Ehefrau Ehemann ist — war — nachstehender Abstammung

Großvater	Großmutter	Großvater	Großmutter
EPP David deutsch	? Anna ang.	SIEMENS ? deutsch	? Katharina ang.
100 %	100 %	100 %	100 %
Vater		Mutter	
EPP Dietrich deutsch		SIEMENS Katharina deutsch	
100 %	Ehefrau/Ehemann		100 %
Name	EPP Heinrich		
Abstammung	deutsch		
Deutschstämmigkeit in Prozenten	100 %		

2108

EWZ-Nr. 789 077

Ratibor

25.3.1944

, den

194

Der Chef der Sicherheitspolizei und des SD
Einwandererzentralstelle

Einbürgerungsantrag

Falls die Einbürgerung beantragt wird, ist nachstehender Vordruck mit folgender Massgabe auszufüllen:

1. Das Familienoberhaupt stellt den Antrag für sich und seine Familienangehörigen (Ehefrau und minderjährige Kinder).
2. Im übrigen haben alle volljährigen Personen diesen Vordruck auszufüllen. Die Volljährigkeit tritt mit der Vollendung des 21. Lebensjahres ein.

UdSSR.
Umsiedlungsgebiet

I. Es erscheint der Umsiedler

aus

Adelshain

(Ort, Kreis, Land)

ausgewiesen durch (Umsiedlungspapiere):

Ums. Nr. 856 908

und erklärt:

1. **Antrag:** Ich beantrage für mich — und meine aus dem anliegenden Meldeblatt ersichtlichen Familienangehörigen — die Aufnahme in den deutschen Staatsverband. Die Angaben in dem Meldeblatt erkenne ich als richtig an.

2. **Staatsangehörigkeit:** Ich besitze folgende Staatsangehörigkeit:

bisk. UdSSR.

(Doppelstaatsangehörigkeit ist anzugeben, bei Staatenlosigkeit frühere Staatsangehörigkeit u. Grund des Verlustes)

Zum Nachweis der Staatsangehörigkeit lege ich vor (Paß, Kennkarte, Heimatschein u. s. w.):

nichts.

3. **Abstammung:**

Ich bin

väterlicherseits

deutscher.

mütterlicherseits

deutscher.

Abstammung

Meine Ehefrau — Ehemann — ist — war

väterlicherseits

deutscher.

mütterlicherseits

deutscher.

Abstammung

Eingebürgert

4. **Volkstumsbekenntnis:**

Ich bekenne mich zum

deutschen.

Volkstum.

Meine Ehefrau — Ehemann — bekennt — bekannte — sich zum

deutschen.

Volkstum.

5. **Konfession:** Ich und meine Familienangehörigen gehören folgender Religionsgemeinschaft an:
russisch Meine Ehe ist durch die gleiche Reli-
gionsgemeinschaft geschlossen. *russisch*

6. **Umgangssprache:**

In der Familie *deutsch*
bei den Vorfahren *deutsch*
bei den Vorfahren der Frau *deutsch*
(bei verschiedenen Umgangssprachen ist die meist gebräuchliche vorauszusetzen und zu unterstreichen).

7. **Schulbesuch:** (Schulgattung, Ort, Zeit, deutsche, russische usw.)

Eigener Schulbesuch *1885 - 1891 dt. Dorfschule in Michaloburg*

Schulbesuch der Ehefrau/des Ehemannes:
verstorben

Schulbesuch der Kinder:

8. **Zugehörigkeit zu deutschen oder fremdvölkischen Parteien, Vereinen, Verbänden:** pol. und kult. Vereine und Verbände, Ehrenämter im öffentlichen Dienst, z. B. Stadt- oder Gemeindeverordneter (von — bis; auch bei Ehefrau): *keine*

keine

9. **Militärverhältnisse:** (Angabe der Dienstzeit, des letzten Dienstgrades, Kriegsteilnehmer):

keine

10. **Deutsche bzw. fremde Auszeichnungen:** (Orden, Ehrenzeichen, Ernennungen)

keine

11. **Bestrafungen bzw. Verwicklung in Strafverfahren:** (Politische und kriminelle, Höhe der Strafe, Zeitpunkt der Verurteilung, Art des Delikts, auch bei der Ehefrau):

keine

2110

12. Aufenthalt:

des Antragstellers

von Geburt bis	1909	in	Michaelberg - Seyboldy
"	1909 bis 1935	"	Nikolaifeld - "
"	1935	"	Adelsheim - "
"	7.10.43	"	bei Frau Rat
"	11.11.43	"	Uers-Str. 58 Lorch
"	11.11.43	"	heute

der Ehefrau / des Ehemannes:

von Geburt bis		in	
"	bis 6 - 1941	"	in Adelsheim verstorben
"	"	"	"
"	"	"	"
"	"	"	"
"	"	"	"

13. Verwandte im Reich:

keine

Ich versichere an Eides Statt, daß meine sämtlichen Angaben über mich und meine Familienangehörigen der Wahrheit entsprechen und erkläre insbesondere eidesstattlich, daß mir keine Tatsachen bekannt sind, die einen Zweifel an meiner und meiner Familienangehörigen deutschblütigen Abstammung begründen, insbesondere auf einen jüdischen Bluteinschlag hinweisen.

Es ist mir ausdrücklich eröffnet worden, daß meine Einbürgerung für nichtig erklärt und meine Einbürgerungsurkunde wieder zurückgezogen werden kann, falls ich unrichtige oder unvollständige Angaben über meine Person — und meine Familienangehörigen — oder über etwaige Vorstrafen und anhängige Strafverfahren gemacht habe.

Stroganov G. J. P.

(Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers)

II. Feststellung des Aufnehmenden: Ich habe mich durch eingehende Unterhaltung mit dem Antragsteller und seinen Familienangehörigen überzeugt, daß seine Angaben den Tatsachen entsprechen — nicht den Tatsachen entsprechen, weil

A spricht flüssend deutsch.

M. J. J. J.
(Unterschrift des Aufnehmenden)

III. Ergebnis der gesundheitlichen und erbbiologischen Prüfung:

Keine Bedenken

Bedenken ~~erbbiologische~~
 ~~medizinische~~



(Unterschrift)

VI. Feststellung des Eignungsprüfers

Ordnungs...



(Unterschrift)

V. Stellungnahme des Volkstumssachverständigen:

A. u. verstorbener Ehefrau sind deutscher Abst., Familie 100% deutschstämmig, sie hat ihr Erbskettum völlig bewahrt.

Keine Bedenken gegen Einbürgerung



(Unterschrift)

VI. Entscheidungsvorschlag:

Eingebürgert A. ist Volksdeutscher



(Unterschrift)

2112

Der Sonderbeauftragte
des Reichsministers des Innern
bei der Einwandererzentralstelle
Fliegende Kommission XXVIII

Porzlow, den 25. APR. 1944 1944

Bfg. Anzahl der Personen. 1

1. Die Einbürgerung ist antragsgemäß zu vollziehen.

~~Folgende Familienangehörige sind ausgenommen:~~

2. Anfertigung und Aushändigung der Einbürgerungs-Urkunde.

~~3. Der Antragsteller ist an die zuständige Einbürgerungs-Behörde seines zukünftigen Niederlassungsortes verwiesen worden.~~

4. Die Meldestelle hat Kenntnis erhalten.

5. Über den Vollzug der Einbürgerung haben folgende Behörden

Kenntnis erhalten mit dem Auftrag, hierher Nachricht über etwaige gegen die Einbürgerung bestehende Bedenken zu geben, damit gegebenenfalls die ~~Einbürgerung rückgängig gemacht werden kann.~~

6. Zu den Akten.

Im Auftrage:

Heferich

Meine Einbürgerungsurkunde habe ich heute erhalten. Ant

Lissen, den 14 APR. 1944 1944

Angjaneta Epp

emg Nr. 789077

2114

Einwandererzentralstelle

Staatsangehörigkeitsstelle

Abschrift der Einbürgerungsurkunde

Die Anganeta E p p geborene Redekopp

in Rissak/O.S., geboren am 14. Januar 1878

in Michaelsburg (Russland) hat mit dem Zeitpunkt der Aushändigung dieser Urkunde die deutsche Staatsangehörigkeit (Reichsangehörigkeit) durch Einbürgerung erworben. Die Einbürgerung erstreckt sich nicht auf Familienangehörige.

Katibor, den 25. März 1944

Der Reichsführer SS - Reichsminister des Innern
Einwandererzentralstelle

I.A.

As

Ausgehändigt am 14. APR. 1944

J. A.

K. K. K.

Sts

enfrei

Tgb.-Nr. 789 077

2 124

2. Feststellung:

~~Antragsteller~~
Familie somit

100% deutscher

%

ABSTAMMUNG

%

3. Folgende Urkunden lagen vor:

(Pass, sonstige Staatsangehörigkeitsausweise, Heimatschein,
pol. Führungszeugnisse usw.
Familienurkunden, — Geburtsschein, Heirats- und Ster-
beurkunden usw.)

1 Volkstumsausweis n 30072/375 - aut.

1 blauer Ausweis der DVL Ukraine Nr. 3004 wurde *geb. Komm.*
wegen Unvollständigkeit eingezogen. *Saporoshyje*
1.10.43.

Als Dorfbesitzerin hatte A. einen russ. Pan.

I. A.

Klar.

(Volkstumssachverständiger)

Ich versichere an Eides Statt, dass meines Ehe-
mannes beide Großmütter deutscher Abst. waren:

Konstanze Epp

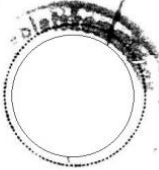
192

8888

Der Inhaber dieses Ausweises ist in die
Deutsche Volksliste
unter Nr. 3004 aufgenommen worden und besitzt die
deutsche Staatsangehörigkeit.

Name: Lapp
bei Frauen Geburtsname: Redekop
Vorname: Angaretha
geb. am 1. Januar 1878
in Michelsburg, Kr. Nikopol
Beruf: Hausfrau
Wohnort: Adelsheim, Kr. Saporoschje
Straße:

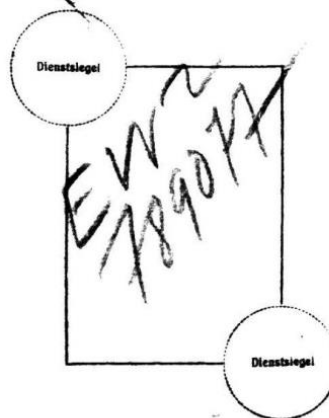
Chorditza, den 1. 10. 1943



Die Zweigstelle
der Deutschen Volksliste

Fackl
Keprenak
(Dienstgrad)

Nur gültig mit Lichtbild



(Eigenhändige Unterschrift)

13. Десятый сын Wilhelm Redekor

Мой прадед Редекон Вильгельм
Исаакович (14.06.1880 – 17.01.1958).